

## 平成 29 年度 研究計画書

### Research Plan FY2017

講座名・職名 Course Title・Job Title	Asia・Africa SPECIALLY APPOINTED ASSOCIATE PROFESOR
氏名 Name	Abdelrahman Tareq Sadiq Elsharqawy
専門分野 Academic Field	Arabic Language and Literature

### 平成 29 年度 研究計画（ホームページで公開） Research Plan FY2017 (Post on Website)

主たる研究テーマ Principal Research Subject	Translation of Arabic Literature				
研究計画（400 字～500 字で記入すること。） Research Plan（Approximately 100 Words）					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Work on a study of Japanese translators translating from Arabic into Japanese: their education, their knowledge about Arabic literature, their choices and publishing.</li> <li>• Writing a study about English translations of an Egyptian novel to examine the choices of two different background of translators.</li> <li>• Participating in a conference about the second topic in Emirates to present the findings.</li> <li>• Study of diglossia and its rule in designing Arabic conversation lessons for Japanese learners of Arabic.</li> </ul>					
共同研究可能な分野 Research Fields feasible for joint research *1	Literature	Arabic literature	Translations		
キーワード Keywords*2	diglossia	translation	modern Arabic Literature		